



ընդ որ հասկնալի բերեց որչէ հասցնել հա-  
զորելու մեջ .  
Կը սիրենք յուսալ թէ մեր կոչը  
նկատի պիտի առնուի բոլոր ուսումնաս-  
ներ հայրենակիցներէն . որոնց անխնայ  
աշխատութիւններուն ու անձնատուէր  
ջանքերուն շնորհիւ Արարիկի եւ թե-  
մերու երկսեռ պատանեկութիւնը իր առ-  
ջեւ լայն բացում պիտի գտնէ զարոց-  
ներու գոռակները : Ընդունեցէ՛ք ազնիւ  
հայրենակիցներ՝ մեր խորին յարգանաց  
հաստատին :

Արարիկի եւ թեմերու կրթաոր-  
րաց Ընկերութեան Տնօրէն Խորհրդոյ :  
Առաջնորդ Ստեփանակոն  
Պոլիս 13/26 Մարտ 911  
Կնի՞ր ( )

**ԱՆԹԵՆ ՀԵՌՈՒԳԻՐ**

**Պէն-էլ-Սուրէն, Վայնայարեան**  
**Գործակալութիւն 6 Ապրիլ Հինգ-  
շաբթի** — Աշխարհական Առաջնոր-  
դին զեկախարութեան ներքեւ գոր-  
ծող Ազգ. Առաջնորդարանի շրջա-  
փակը գտնուող աղքատ տեղացիներ-  
ունն զգնելու պայտան անկող մար-  
մինը՝ բարձրագոյն իշխանութեան  
նորա մը տուաւ . որ կանանց սե-  
ղանին ամբողջ շրջապատը գերազըր  
գրեւելով փորձարութեան մատենք . . .  
Նոյն գործակալութիւնէն օրէն-  
էլ-Սուրէն 7 Ապրիլ Ուրբաթ . —  
Յայտնի Ուղում ախմախման քաւ-  
րիզանք իր հաշակաւոր ! Նորայտով  
իր անկողը պատրաստեց , բարձ-  
րագոյն իշխանութեան կողմէ տըր-  
ուած պետական հարուածով մը և  
թաւալազրոյ ինկաւ առաջնորդա-  
րանի ասնուղումներէն վար , ի հա-  
շիւ իր խորհրդատուներուն . . .

Եարթի 8 ապրիլ . — այս առ-  
տու աշխարհական առաջնորդը՝ իր  
վերջաբերը՝ որ շատ չընեն որպիսի-  
խաղձենէն դարձած է , ալ կարգը  
առած՝ ժամը 8ին մինչև 11 օրուան

հրատապ հարցերուն մասին խոր-  
հրդակցութիւններ ունեցաւ . ի բա-  
ցակալութեան երեցագոյն անգամ  
Հնչակեան, Գաշակեան կամ չե-  
նէ Ռամկավար . . . մե՛ծ ազգա-  
սէր . . . Քաղկի Փայլաւ ունի . և  
այն պետական հարուածին առջևը  
առնելու միջոցներ փնտռեց . եթէ  
գտնայ աղէկ . . .

**Վերջին ժամ.** — Խանը Խաչիլ-  
եան Գործակալութիւնը իմացած  
ԸԼԼԻՐՈՎ վերջին պահուն տրուած  
պետական հարուածին ճանր աղղե-  
ցութիւնը , հեղահան փայտով մը  
սկսաւ մտածել թէ՛ Աղքատականի  
խառնակայ Ընդհ. Ժողովին մէջ ալ  
արդիւնքը նոյնը ԸԼԼԻՐՈՎ , աշխար-  
հական առաջնորդին հոռեւ ըտդ-  
ներ պիտի ըլլան թէ՛ ա՛յս պիտի  
ԸԼԼԻՐ քու վերջը , ո՛վ աշխար-  
հական առաջնորդ . . .

**ՏՈՆ ԵՂԻՍԻՒՆ ՍՊԱՆՆՈՂ**

**ՀԱՅԻ ՊԱՅՐԱՍԸ ՀՐԱՅՆԻ ԲՈՒՆՈՒՄ**  
Պօլսոյ Թերթերը կը գրեն .  
Տրուած մասնագործի համաձայն .  
երէկ ատու . ժամը 1ի (Բ. Թ.) ատենները  
Մալաթի մէջ հրատարակուեցաւ վեր-  
մաս մարդիչ ֆոն Եղիսիոյն սպանող  
այլպանիացի զինուոր հաճի Պայքարը :  
Թերթերու լրագրները , որ ներկայ եղ-  
ած են մասնագործի գործարկութեան , սուպէս  
կը նկարագրեն այդ երկրական տեսարա-  
նը . Առաջին կատար , զօրացուցիչն սպան  
Հասան Բողբէլ պէյ , իր ներկայութեան  
կը կանչէ զինուորներու սասաններու հո-  
գինոց այն խումբը , որոնցմէ մէկը սպան-  
նած էր գերման մարդիչը : Սպան կը յայ-  
տարարէ թէ մայրերուն գնդակները  
պիտի փրկեն իրենց պատեր , այսինքն  
օսմ . բանակին պատերը : Զինուորները  
կը պատասխանեն . «Օ՞հա գորչըն հար-  
տըր » Յետոյ արուած հրամանի մը վրայ  
զինուորներու խումբը զէպի Մալաթ  
ուղղուեցաւ . առջեւէն զօրագուտըր՝ Նը-  
ապախուեցով եւ անգին իսկ հոռեւէն  
մէկ ջոկատ զինուոր զինուոր : Գերման  
սպաներ ալ կը հետեւէին անոնց : Սպան  
նութեան վերաբերեալ բոլոր պայտան-  
կան թուղթերը կարգադրուեցան : Յետոյ  
ոճրագործին աչքերը եւ ձեռքերը կապե-  
ցին այն փոսին մօտ , ուր քիչ յետոյ պի-  
տի թաղուէր : Զինուորները քառակուսի  
մը կարգիցին ոճրագործին չուրջը : Գն-  
դապետ Հասան Բողբէլ պէյն կողմէ մար-  
դասպանին վրայ կրակ ընելու հրաման  
տրուեցաւ զինուորներու տասերկու հո-  
գինոց խումբի մը . որոնց վեցին հրա-

զանները լեցուն էին . իսկ վեցին հրա-  
ցանները՝ պարագա Հրացանները միե-  
նոյն ատեն ուղղուեցան ոճրագործին  
վրայ . որ վայրկեանակէ անչնչացաւ :  
Դիակը բացուած փոսին մէջ թաղուեցաւ :  
Զինուորներէն մէկը լրագրներուն յայ-  
տարարած է թէ՛ գերման սպան իրենց  
հօրմէն աւելի կը սիրէին . քանի որ ան  
Գերմանիայէն մինչև հոս եկած էր , գե-  
րման մարդիչու համար , մինչև իստոր-  
որդ զինուոր մը սպաննած էր զայն :  
Զինուորները յարձակուեցան որ երանք թէ  
իրենք մեռնէին , օսմ . բանակին պատերը  
չարտաւարուեալ համար . օսմ . սպայ մըն  
ալ . զգածուած չեղանքով , գերման բա-  
նակին զովետը բրած է :

**ԼՕՔԱԼ-ԱՆՁԱՅՎՐԻ ԹՂՍԿԻՍԸ**

Պէրթերէն կը գրեն ՎՄԻՍԿԻՍԸ  
ՎՍԻՄԱՆԱՅԻՐԻ ԹՂՍԿԻՍԸ  
Սակցութիւն մը ունեցած է օսմ . բանա-  
կին պատկանող ծեր սպայի մը նկատ . որ  
բացատրած է Եղիսիոյն սպանութեան  
չարժանքը . ձեռնագրէ որ մասնագոր-  
կանին համար զի . ուստի թիւերը կրուա-  
կան պարզ պարտականութիւն մըն է  
անա թէ ինչու համար ան ամէն կար-  
գապահական օրէնքի կամար կերպով  
կը համակերպի . ահա թէ ինչու համար  
դարձեալ սպայի մը կողմէ կատարուած  
քիչ մը բիրտ կոյով մը , Թերթերու մա-  
հագու իրուարանք մը կը նկատեն :  
Այս քանի շատ բազմաթիւ տեղացի բա-  
պաններ եւ իրենց ստորագտաններուն  
զգացումները վերաբերել կըզգուշանան  
որովհետեւ ամէն անգամ որ նկատուող  
պատահած է . երեքական հետեւանքներ  
ունեցած է . Թերթեան գնդակներ Եղիսի-  
ոյն իր անձնակազմի տարիներէն ուս-  
տի . զինուորներուն կատարողութեան  
զօրէ չէ միայն . Թերթեան գնդակներ իր  
այն ձգտումին որուն համեմատ կ'ուզէր  
Թուրք բանակին մէջ մտնել զերմա-  
նական ստորագտան սպաններու վարուեա-  
կերպը : « Լօվալ Անձայիլը նստեցաւ ի-  
մաստուն եղրակագործութեան կը յանգի .  
« Գերմանացիները լուս կ'ընեն որ այս  
տեսուր իրողութիւնէն պէտք եղած գաւթ  
հանեն »

գարգ մը ցոյց կուտայ Սպարտացի  
կնոյ մը և պարծանքով կը յայտա-  
բարէ թէ ինքը գործած է :  
Սպարտացուհին իր չորս մա-  
նուկները յոյց տալով՝ որոնք լու-  
սնուցած է կրթած էր , կրէ . իմ  
բոլոր զբաղումներս ու գործս ալ  
ասոնք են , և կնոյ մը համար ա-  
մենէն շատ պարծենալու առարկան  
ալ այն է միայն :

**Անգամ մը Նարոլէօն պալա-**

տական կնոյ մը ուղղելով իր խօս-  
քը .  
— Դատարարական հին ոճը  
բան մը չարժեք կըսէ . Դազդիւյ  
պատանդներու բարձր կրթութեա-  
նը համար ինչ կը պակսի :  
— Մայրեր , կը պատասխանէ  
Տիկնիկը .  
Լիգուրիոս անգամ մը ցոյց  
տալ ուղղելով դատարարական  
դերը , ժողովուրդին առջև կը հա-  
նէ իր կրթած շունչներէն երկու հատ  
և անոնց առջև կը գնէ աման մը  
կերակուր և նպատակ մը :  
Շունքէն մին կակի նպատա-  
տակին հոռեւէն վազել . մինչ միւսը  
կերակուր ամանին կը շինէ : Հան-  
դիստանները բան մը չեն հակա-  
նար այդ եղանակներէն : Այն ատեն  
Լիգուրիոս կը բացատրէ .  
— Երկուորեակ շունքեր էին ա-  
ստիք , կըսէ , բայց որովհետեւ  
տարբեր կրթութիւններ ստացան ,  
մէկը սկզբում եղաւ , իսկ միւսը  
օրսորդ :

**ԼՈՒՐԻ ԵՄԵՆԷՆ ԵՒ ԱՄԱՆԱՅԵՆ**

Օսմ . կառավարութիւնը յայ-  
պանուեալ երկու կէտերու վրայ կեդ-  
րանացուցած է իր ուժերը՝ ուր կըս-  
տի թէ՛ բաւական լարով ապստամ-  
բական շարժումներ կան :  
Սահմանադրական կառավարու-  
թեան առաջին քայլերուն մէջ հան-  
դիպած այս պատահարներուն վը-  
րայէն անուշադրութեամբ պէտք չէ  
անցնել , աստիք կրնան ծրագրուած  
ԸԼԼԻՐ կառավարութեան ուժերը շը-  
լատելու և անոր յառաջգիտական  
քայլերը կասեցնելու համար :

**ԴԵՍ ՈՒ ԴԵՆՏՑ**

**Դասխարակութիւն**  
Արեւստուէլ կըսէ թէ՛ մարդ-  
կային ազգը կառավարելու ազնե-  
տին վրայ մտածողներուն ամենքն  
ալ հասկցած են թէ՛ ինքնակալու-  
թիւններու բազմը մանուկներու  
դատարարութիւնէն կախուած է :  
Յոնիացի կին մը գեղեցիկ

**Տ Ա Ռ Ս Պ Ա Ն Ք Ի Ա Յ Խ Ա Ր Հ Է Ն**

ԹԵՐԹԵՐ Ա ԱՐԵՎԼՈՍ ՈՒ  
ԹԻՒ 3

ՀԵՂԻՍԻՍ  
ՎԱՐՊԱՆ Գ . ԲՈՒՆՈՒՄ

**ՀՈՎՈՒՈՒՀԻՆ**

(ԹԻՒ ԵՐԲՈՒԹԻ)  
Գեղոր պարբերութիւնն՝ եւ վե-  
ճը խաղաղութեամբ կարգադրելու բաղ-  
ձանքը՝ ներքեւ տեսնուող մը ալլայուածի  
մէջ կը լուծուէր այդ բիրտ ու խեղճ  
արեւստուէր հանդէպ : Կեանքին մէջ  
պատահած անգրասիկ զէպն էր այս իր  
աշխատանքի պտուղէն զրկուելու առա-  
ջին փորձը : Նե՛ց ցայտ վայրկեան , յուշիկ  
յուշիկ պիտի փութով օրօրուած էր չճակի  
մը հնգարտու թեմէն վրայ , ահա խուժ  
մը սակայն , որ կ'արդիւնէր իր երազ  
կտա դնալը . կը բռնաւոր իրաւունքին ,  
յափշտակել կը փորձէր իր քրտանց և .  
բաշխիքը . . . Պիչ նայուածք մը ուղ-  
ղեց այդ դադունք , խոս , կծու , աւելի  
բարեկամ թան մտածկոտ : յետոյ  
խոսեցաւ վճռական ձայնի մը գոտ շեշ-  
տեղով .  
— Թէ ինչ կամենար որ երկու համար-  
հաստարներին մէջ վեճ ծագի , կասեմ  
զեզ . թող որ սիրանամ իմ աշխատու-  
թեան . յոյնութեան և քրտինքի առ-  
դիւնքին . . .

— Զիցցի՛ր հասկնալ թէ՛ կեանքը  
պէտք է աշխատի մեզ համար , անոր-  
տունը խոնարհի սուստացեալներու  
անյոզող կամքին , վճիռն ու հրամա-  
նքին ստանալ .

— Ինչ կը նշանակէ կեանքը . ինչ  
հասկցած . ոչ ալ կընդունիմ : Գո՛ն ալ,  
ե՛ս ա՛լ , միեւնոյն Աստուծոյ ստեղծած  
հողեղէն արարածները չե՛նք միթէ ,  
օժտուած նման կազմուածքով : հաւա-  
սար իրաւունքով : Ինչու՞ այս արդիւնքն  
ու զանազանութիւն ուրեմն : Ինչու՞ ես  
պէտք է աշխատիմ քեզի՛ կամ հաւա-  
տացեալիդ համար , ինչպէս կը պարծե-  
նաս . . . Իրաւութեան օրէնքով ամեն  
մարդ ճշմարիտ տէրն է իր քրտինքի  
արդիւնքներուն և ե՛ վրա ու գաւտան  
այն՝ որ կը շեղի իրաւութեան անյոզի  
ուղիէն : Աստուած այն ու Աստուարանա-  
կան ճշմարիտ օրէնքն . կը բռնաւոր  
այլոց իրաւունքին . . .

Զիւնը անդադար կը մտազէր :  
Սակ չդարձով պատանջուած , ձեւի  
թանձրութեան տակ ստանալոյցի մը  
վախում էր Երկու պիտիաներ՝ մաս .  
ձեւեմներու , խօսակցութեան եւ գաղա-  
փարի անջրպետի մը հակասակ եղբեր  
կեցած կը վիճէին . գրիտար գրկու-  
ածին ու սպը-  
նածին մէջ այնքան հաստատ էին ու տաք-  
ցած՝ որ իրենց մարմինին վրայ դիզ-  
ուած ձեւերը պող չէր ազդեր երբէք :  
Դարձը արեւուն շուրջ անհան-  
գարտ . կատարի ստիւններով պտոյտ  
կուտար . կը գոլորուէր , կանր կտրած  
պիչը կ'երեցնէր լարուած զսպանակի  
մը արագութեամբ : Ներս աչքերուն  
կը նայէր շեշտակի , անհամբեր , ապստ-

պէս կ'պաննուէր , կ'ուղարկուէր դժոճ-  
քն . . . Ահա մի տղամարդ սակայն . որ՝  
բունութեան զէմ կարծիք զբոլով կը ծա-  
տանար , ո՛չ մի լեռնային իւրաւունքի  
տեղարարած , նա կատարի վագրի մը  
վեճի ըմբոստին կը նայէր , առանց մտքն  
իսկ կարեւոր անցնելու որ իր ցեղին  
քաղաքին օրինակը բերող անդրանիկ  
այդ տիպարն իրական սեռէն կուզար .  
ուշի-ուշով զննեց ներս պայծառ , ա-  
րեւու ազդեցութեան տակ կարծացած  
զէմը շանաց թափանցել խորը՝ նե-  
րս ըմբոստ ոգիին եւ վճռական ծրագ-  
րով ձեռքը ուսին կախ ընկած հրացա-  
նին տարաւ :  
— Անպիտան կեանքի մայր , մի  
եղծիկի համար շարժեր վերջ տալ ջիւղին  
կեանքիդ . բայց որպէսզի ապագան զքեզ  
իբր օրինակ ժառանգելով հետեւողներ  
չարտադրէ՛ հարկ է որ ինքուր կատարէ  
ստեղծական արեւուն խրախմանքը ,  
գործարգէ՛ նախաձայր սուրբ կտակը  
— մա՛ն կեանքի իրաւունք . . . Ընդգիտութեա-  
նը կանգնեց զինը պիտի արժէ , կրկին՝  
հրատարակել եղծիկէն :  
Հրատարակ . . . ինչ նման մի  
լեռնային ձեւերն . եւ թոյլ տալ որ  
թանձրութիւնը որսը յափշտակելով քար-  
ուս ետեւէր Հրատարակ . . . Ամօթ  
չէ՛՛ այն արեւնին որ կը շրջի երկնու-  
նու մէջ , սարկութեան համար լեռներ  
ու ձորերը ջառքեցին ինչ մտածոր  
ստիւններուն կենսունակ հիւթերը , օյն  
ու ջուր . կախն ու մածուն Հրատար-  
ակի՛ր երբէք . . .

Գեղոր պատասխանը այնպիսի գոտ  
եւ շեշտանող շեշտ մ'ուճէր , որ հակա-  
սակարգի մարմնոյն մէջ տեսակ մը սար-

Ինչ որ ալ ըլլան այս պատամ-  
բութեանց ներքին շարժումները ,  
Օսմանեան կառավարութիւնը պէտք  
ունէր ժամանակ մը ինք իր մէջ  
ամփոփուելով նոր բարեկարգու-  
թիւններու վրայ մտածելու , մինչ-  
դեռ հիմայ , այս շարժումներուն  
պատճառաւ՝ անոր հակառակն ալ  
կրնայ պատահիլ : Վերջապէս որ-  
չպի որ ալ սկեպտիկներ ըլլալ ու-  
զենք՝ կառավարութեան արդի ըլլ-  
բարեկալ վիճակը ընդհանուր բարե-  
կարգութեանց վրայ գէշ ազդեցու-  
թիւն ունենալը ընդունելու ենք :

Օժնապէս լուր առնուած է թէ՛  
Իմամ Եհանա լեւելով որ օսմանեան  
զօրքը Օժնապի ճարան բացած է ,  
ցեղապետներուն յայտարարութիւն-  
ներ զրկած է որ միանալով Օժնապի  
վրայ յարձակին : Եթէ ստոյգ ըլլայ  
այս , կարևոր ընդհարումներ կըր-  
նան տեղի ունենալ և Թերթեան Իզ-  
զէթ փառաւոր օգնագործներու պէտ-  
քը զգայ . Մանաւան որ կրտսի  
թէ՛՛ այդ կողմերը քոյրերու վերջու-  
տին երեան ելած է և բաւական  
դժուարութիւններ ստեղծած զօր-  
քերու փոխադրութեանց գէ՛մ :

Ալպանիոյ կացութիւնն ալ վար-  
թագոյն կ'է . հեռագիրները կըսեն  
թէ՛՛ օսմ . կառավարութիւնը Մարտ  
29ի ամբողջ գիշերը՝ զէնք և ուղ-  
մամթերք բաժնած է Շրտարայի  
շրջակայքը ընտելող իսլամներուն ,  
պատահականութեանց զիմագրաւ-  
լու համար :

Կառավար թուով մեծ ու փոքր  
ընդհարումներ տեղի ունեցած են .  
լուսնի որ վտանգը միշտ պատրաստ  
կեցած է այդ կողմերու բնակիչնե-  
րուն զլիսուն վրայ :  
Մինչև իսկ իտալական կառա-  
վարութիւնը իր զապուկները և ա-  
նոնց շահերը պայտպանելու համար  
գործակալ միջոցներու պէտք  
տեսած է , և իտալական պատե-  
րագմանեան ճամբայ պիտի հան-  
ուին եղբայր նպատակաւ :  
Տեսնենք ապագան . . .

սուս կանցեաց . Զուրք գաշտի երա-  
խակային վրայ էր միշտ :  
Քիւրքը խօսեցաւ շտրուակու-  
թեան ուղղութիւն տալով իր գնդակը  
աւելի ուժգին թափով ճակատէն զար-  
նելու համար՝ Այլ քայլ ես բաշտուեցաւ,  
հետագաւ : Այլ ըլլալուստը ըլլակին  
վրայ էր . պիտի քշէր՝ մատան լեզ-  
ուակ մը երկարելու՝ երբ ՂԱՐՈՒՆ կող-  
մակի մէկ ստուամով ցատկեց բազուկ-  
ներուն . թաթով կատարի հարուած մը  
տուաւ ձեռքին . գնդակը չեղցուց .  
հրացանը երկու մէկը հետուս նետող ոչ  
հարմար մը նեղ ոլորեց զայն :  
Դասանը զեռ ինքզինք ու իր նշարը  
հաւաքելու ժամանակ զգտած Գեղօ մեր-  
կացուց գաշտին իր պատանէն , սակն  
թարթի մէջ յարձակեցաւ թշնամին վը-  
այ եւ կուրծքին խորը միտք մահուան  
ճանկը յետոյ երախակային ամուր բըռ-  
ուն ծքանի մը նեղ ոլորեց զայն :  
Դասանին կուրծքն արեւան  
աղբերակներ հոսեցան , գալարուեցաւ .  
հո՛սեաց . հոգեւորի թափով ոտքի կե-  
ցաւ , հրացանը փնտռեց , մէջքը գաշտը  
խոզարկեց ներքին կենցաղի ուժին  
սպանուած սակայն գնդակներէն զայն ,  
չչարժեցաւ ալ ինչու աչքերը խաւարած  
էին յաւիտեանակալանպէս . . .  
(Եարուանակել)



ՄԵԾ ՎԱՃԱՌՄՏՈՒՆ ԾԻԱԽՈՏԻ

ԵՒ ԸՆՏԻՐ ՄԻԿԱՐԵԹՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

ՎՍԿ - ԷԼ - ՊԻՐԲԷ ԲՈՂՈՑ ԷՕՁՊԷԲԻՅԷ

Արեւելեան ընտիր ծխախոտները պարտաւորութեամբ թարմ սիկարէթներ անմըցելի ածան գնեքով ունենալու կամ վայելելու համար, ամէն անգամ և ամէն տեղերէ աւելի՝ պէտք է նախընտրել մեր վաճառատունը .

Առաջնակարգ տեսակներէ Եւրոպական սիկարներու լաւագոյն զանազանութիւնները քանակաւ համար հարկ չկայ հոս ու հոն ժամականաւ ըլլալու . բաւական է անգամ մը անպատճառ այցելել մեր վաճառատունը .

Պարսկական ամենաբարձր թէմպէրի ալլ և ալլ տեսակները բացի մեր վաճառատունէն, ուրիշ տեղերէ գնելը պարզապէս սխալ է .

Մեր վաճառատունը վերջապէս, գիններու ածանուծեամբ, տեսակներու բազմազանութեամբ ու ճոխութեամբ և ալլ ամէն տեսակէտներով, և մա. նաւանդ գործածել որոշած ապրանքներուն թարմութեամբ անմըցելի է, որուն անժողովի ապագոյնը՝ մին ալ զարգացած եւրոպացիներէ՝ օրքոտ. օրէ մեծ քանակութեամբ և ստուար թուով եղած յանձնարարութիւններն են .



ՄԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐԲ

Ն. ԵՒ Ա. ՀԱՃԷԹԵՊԵՆ ԵՂՔԱՐԲ

ՅԱՏԿԱՆԵՇԸ ԻՐԵՆՑ ՎԵՐԱԳԱՀՆԱԼ Է .

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ ՊՈՏԿԵՐԱԶՄԻ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ ԱՆՊԱՆԵՐԵՆԷ - ՀԱՅԵՐԵՆ Զ. Տ. Ս. ՓՅՓՍՉԵԱՆ 1136 ԷՁ - 800 ՊՈՏԿԵՐ

Հոյակապ աշխատութիւն արժանացած բազմաթիւ գնահատական նա. մակնբրու : Սղական և անմըցելի իւր տեսակներուն մէջ, Պատկերազարդ Անկ. յո-Հայ Փափագեան բարարանը պատ. րաստուած է մեծ խնամքով և զլիտուր հետեւողութեամբ Webster Cassellի ամենավերջին բառագրոց և զարգաց. ուստ է 800 բնութի պատկերներով, որոնք ուղղակի Ամերիկայէն բերել արը. ուստ են Websterի հրատարակիչներէն : Անգլիներէն հոմանիշներ բառերու տա. կերը գրուած են յարեւմտեան Websterի Մասնաւոր յաւելումը բարարան մը Անգլիական և Ամերիկեան ոճերու և սասցուածներու օրինակներով բացա. տրուած : Մասնաւոր յաւելումը բա. րարան մը Անգլիական նոր բառադ. րութեան : Ամէն հոգ տարուած է սոյն թառարանը թէ՛ իր ներքին պարունա. կութեամբ և թէ՛ արտաքին կազմովը աննկատարեալ և անմըցելի բնուէ հա. մար : Ընտիր պարունակութիւն . ըն. տիր թուղթ . ընտիր կազմ : Անկո-Հայ պատկերազարդ Փափագ. եան բարարանը կը վաճառուի մասնա. տրապէս պատրաստուած տուփերու մէջ : Գինը յաւակագործ 70, իսկ կրակագործ 75 դանկեան . փոստի փաթեցով 75 և 80 դանկեան : Գինը փափագողները պէտք է գր. մեն շեղինակին Զ. Տ. Ս. Փափագեա. նին Պայպ-Հատուկ Կ. Պաքին :

ՀՈՐԻԶՈՆ

ԲՊՅՅՈՒՄ Ե ԲՊՅԷՆՆՈՐԳՍԳՐՈՐԹՅՈՒՆՆԵՐ

1911 ՅՈՐԻԶՈՆ

ՀՈՐԻԶՈՆ

Հրատարակուելու է մօտ աշխատակցութեամբ

ՀԱՋ. Ա. ՂԱՅԵԱՆԻ, ՅՈՎՀ. ԲՈՒՄԱՆԵԱՆԻ ԼԷՕԻ ԵՒ ԵՐԱՎԱՆՉԱԿԻԻ

Բաժնեգին՝ տարեկան Պարսկաստան 10 անգամ . Թուրքիա

120 դուրուշ . Ամերիկա 6 դուրար . Եւրոպա 30 Ֆրանկ .

Rédaction du Journal « Horizon » Tiflis (Russie-Caucase)

ՎԻՃԱԿԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ի նպաստ Աղբառախնամ Հնչեղութեան ՅՕԵՐՈՒԹԻՒՆԻ ԻՒՐԱԾ Իսկիւրէ 9 Ապրիլ 1911 ԿՈՒՆ ԻԱՏԷ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՌՋԵԻ ԵՎՈՂ ԹԻԵՐ ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԿԵԻ

Table with 2 columns: Number and Amount. Includes entries like 29978, 6617, 8000, 6617, 800, 9043, 400, 11873, 400, 200 Ղ. Ա. շահող թիւեր, 7498 10354 9000 24271 14711, 80ական Ղ. Ա. շահող թիւեր, 65 227 1035 1335 1826 1827, 1933 3050 4819 4835 4992 5618, 6680 7507 8217 8276 8498 8672, 9251 9373 9771 10048 10186, 10859 11588 12459 12798 12870, 12929 13049 13050 13172 13949, 14515 14824 14890 14936 15197, 15820 17125 18681 18709 19014, 19352 20081 20473 21007 21718, 21839 21854 22255 23140 23725, 24230 24999 25719 25740 26168, 27170 27273 27729 27935 28695, 29384 29861

Մանթ. - Կէս բոճակը անանիս սերկայացուած առան արժէքէ գուրի է և. չի վճարուիր :

ՉՈՐՍ ԱՒԵՏԱՐԱՆՆԵՐԸ

Ա. ԱՐԿԱՍՏՈՒՐՈՐԹԻՒՆ Ա. Հեղինակ ԷՄԻԼ ԶՈՒԱ Թարգ. ԵՐ. ՕՏԵԱՆ Հրատարակուելու է և գնելու համար պէտք է գրել Կ. Պոլիս Զարգարեան եղբայր Գրատունը .

ՄԱՐՍՆԱՄԱՐԶ

Բաժնեգին Պոլիս և գաւառ. ներք տարեկան 20 դուրուշ Արտա. սահման 5 ֆրանկ . Հասցէ՝ Ա. Ե. Գրեւեան Ղալա. թիւ Հալէպ խան թիւ 6, Պոլիս .

ԲԻԹՈՒՆԻԱ

Տասնօրեայ Գաւառութեամբ Բաժնեգին թուրքիա 20 դրշ . արտասահման 6 ֆր . Հասցէ՝ Rédaction du Journal «Bythania» (Asie-Mineure) Yzmit

ՄԻՆԿԸՐ

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒԹԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԻՆԿԻՐ

Պալատի փողոց . Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրեսիօյ Թթէլի Երևո գրմաց Գաֆէ Տր Լա Պուրսի կից Հին ԵՒ ՆՈՐ ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՄ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱԶԻՒՂԵՐ ՈՒՆԻ

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԷՐՆԵՐՆ և և ստանցով մինչև ցարդ 17,000,000 ծախուած է :

400 և աւելի վկայական և մեքանիզմով վարձատրուած, Երաշխաւորեալ մեքենաներ .

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ ՎԱՐՉ-ՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախնդիսին մէջ ստացած է . ՀԱՌԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄՈՑ ՀԱՅՐԱՅԹԻՉ ԱՆԿՂՈՑ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԱՐԿՈՒՆԻԿԻՆ ԵՒ ԻՍԿԱՒՈՐԱԿԱՆ ԱՐԿՈՒՆԵԱՑ ՀԱՅՐԱՅԹԻՉ Ն. Բ. ԽՏԻՎԱԿԱՆ ՅԱՆ



Կեղծերէն զդուշանալ, Չրի դասեր և նորոգու. թիւներ, ՍԻՆԿԸՐ մեքենա. ուշադրութիւն դարձնել յից համար, յաճախորդա. տուններուն մէջ . Վճարմանց դիւրութիւն Փոխանակութիւն հիւերու և նորոգութիւն ամեն կարգի Մեքենայից Գին ՉԱՓԱՒՈՒ

ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ

ՄԻԵՆՈՎ ՀԱՆԴԵՐԸ ԶՎՆԱՍՈՒՆԸՈՒ ՕԳՏԱԿԱՐ ՄԻՋՈՑԸ Միախառն հաճոյքի համար կը ծխուի . շատեր սակայն իրենց առողջութիւնը կը խանցարեն գործածելով կարգ մը սիկարի թուղթեր՝ որոնք կը զօրացնեն ու կաւելցնեն նի. բօխի յազեցութիւնը և սիկարին ծայրը դառնութիւն կը հաւաքեն . Երգ՝ ծխելով հանգերձ չ՛փառաւելու երբ միակ դարման կը յանձնարարենք առողջութեան նախան. ձախնդիր ծխողներուն այտուհետեւ գործածել միմիայն « Ա. ձեմուսն Ղանչեկիչեան Ընկերութեան » Պոլսոյ մէջ հրատար. ակ հանած և աշխարհ մեծ ընդունելութիւն գտած՝ ՍՈՒԼ. ԹԱՆԻՅԷ ՍԻԿԱՐԻ ԹՈՒՂԹԸ՝ որուն ուրիշներու վրայ ունեցած գնահատելի և օգտակար առաւելութիւնները ճանչնալու հա. մար բաւական է միայն անգամ մը փորձել և համոզուիլ թէ արգարեւ՝ 1. Զուտ գաղիական ընտիր տեսակէ կը բաղկանայ . 2. Բոլորովին կանչեուցնէ նիբօխիւր . 3. Սիկարին ծայրը դառնութիւն հաւաքելէ զերծ կը պահէ 4. Բնաւ չմարիր ու չի սենար . 50 թերթերէ բաղկացեալ ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ առող. շտապահի սիկարի թուղթին պրակները կը ծախուին 10 փրչի ֆրանկէք ամեն ծխալուծանիքու մօտ և գործածե. ցէք միայն « ՍՈՒԼԹԱՆԻՅԷ » սիկարի թուղթը, եթէ կը փա. փարիք ծխելով հաճոյքուն և սակայն շնորհակալ երբէք : Տուփերէն տար առ հարիր կը պարունակեն տութիւ. թիք և խիտ պիտանի նւէրներ . բացուած տուփ մընդունիքը Մեծաքանակ զնորոգներու զգալի զեղջ . յանձնարա. րութիւնը կը կատարուին արագ և խնամով : Զրի նմոյշ . Միակ Գործակալատարը ընդհանուր եղիպատար Ս. ԵՒ Վ. ԲՐՈՒՆԵԱՆ ԵՂՔԱՐԲ Բաղիպ փաշա փողոց թիւ 48 Աղէքսանդրիա

ՏԱՐԱ ԱՊՏ ԷԼ ԱԶԷՐԻ ԳՈՂԱՏԱՅԻՆ ՎՐԱՅ ՏՊԱՐԱՆ «ԱՐՇԱԼՈՅՍ» ԵՐԻՆ ՓԱՇՏՈՒ ՊԱՐՏԷՂԻՆ ԴԻՄԱՆԸ .

Գիրտու, Թարբուր, Հանդեսներու, Պրոչիւրներու, Նախակազմակերպութեան, Անջիբարներու, Մանաշներու, և Հայերէն, Անգլիերէն, Եւրոպական, Իսպաներէն, Յունարեան, Արարիւրէն լեզուներով սպագրական յանձնարարութիւններու համար պէտք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Տարարանի խնամուէր և նախակառ սպագրարիւն ունենալու համար . Զինչօներու սպագրարիւնը ամենամեծ խնամով կը կատարուի և մեծաքանակ յանձնարարութիւն ալ կը կատարուի . ըլլա՛յ քատարական ըլլա՛յ վաճառակաւական . Եղած յանձնարարութեանց գումարիւ կենք կանխիկ չի պատրաստուելու նկատարեան չեն առնուիր .